HYUNDAI
CORPORATION

TR1118



NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
USER MANUAL

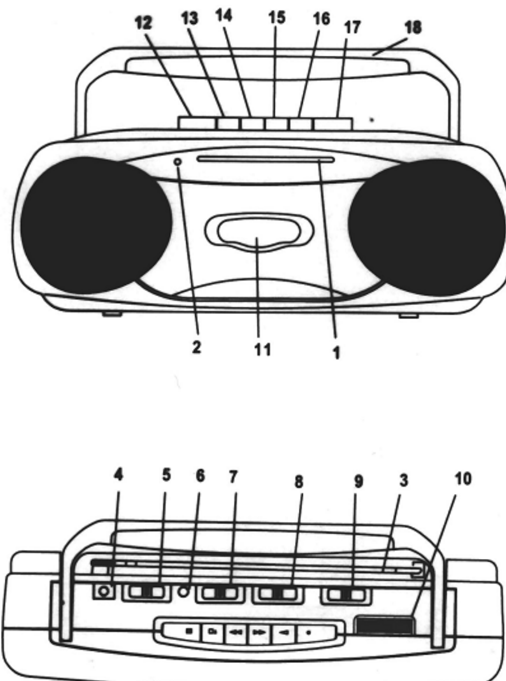
Stereo radiomagnetofon

Stereo radiomagnetofon

Portable radio with cassette recorder

POPIS

1. Číselná stupnice
2. LED indikátor FM STEREO
3. TELESKOPICKÁ anténa
4. Zdířka pro SLUCHÁTKA
5. Ovládací prvek HLASITOST
6. VESTAVĚNÝ mikrofon
7. Volič FUNKCE
8. Volič režimu STEREO / MONO
9. Přepínač PÁSMO
10. Ovládací prvek LADĚNÍ
11. KAZETOVÁ JEDNOTKA
12. Tlačítko PAUZA
13. Tlačítko ZASTAVIT / VYSUNOUT
14. Tlačítko RYCHLÉ PŘEVÍJENÍ VPŘED
15. Tlačítko PŘEVÍJENÍ VZAD
16. Tlačítko PŘEHRÁVÁNÍ
17. Tlačítko ZÁZNAM
18. Rukojeť



NAPÁJENÍ

1. Zapojte síťovou napájecí šňůru, která je součástí dodávky, do zásuvky AC POWER na zadní straně přístroje. Druhý konec síťové napájecí šňůry zapojte do síťové zásuvky a zapněte přívod střídavého napájecího napětí do této zásuvky. Parametry napětí v síťové zásuvce musí odpovídat požadavkům přístroje.
2. Před odpojením napájecí šňůry od přístroje vždy vytáhněte napájecí šňůru ze síťové zásuvky.
3. Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.

PROVOZ NA BATERIE

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie a vložte do něj 4 baterie UM-1 (články D nebo podobného typu); dbejte na dodržení správné polarity, která je vyznačena v prostoru pro baterie.
2. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte z něj baterie.
3. Vybité baterie nenechávejte v přístroji - mohlo by dojít k úniku elektrolytu.
4. Pokud má být přístroj napájen z baterií, vytáhněte napájecí šňůru ze síťové zásuvky. Po připojení napájecí šňůry do síťové zásuvky je napájení z baterií automaticky odpojeno.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA

1. Nastavte volič FUNKCE (7) do polohy „RADIO“.
2. Pomocí přepínače PÁSMO (9) vyberte požadované frekvenční pásmo.
3. Pomocí ovládacího prvku LADĚNÍ (10) nalaďte požadovanou rozhlasovou stanici.
4. Nastavte hlasitost pomocí ovládacího prvku HLASITOST (5).
5. Pokud chcete rádio vypnout, nastavte volič FUNKCE (7) do polohy „TAPE“.
6. Po naladění signálu FM se rozsvítí indikátor FM STEREO (2).

   ANTÉNA - Pro příjem vysílání v pásmu FM je v zadní části přístroje k dispozici vestavěná TELESKOPICKÁ anténa (3). Roztáhněte tuto anténu a nastavte ji do polohy, při které je příjem FM rádia nejlepší. Příjem vysílání v pásmu AM zajišťuje vestavěná feritová anténa. Při příjmu vysílání v pásmu AM natočte přístroj tak, aby byl příjem co nejlepší.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ KAZETY

1. Stiskem tlačítka ZASTAVIT / VYSUNOUT otevřete dvířka kazetové jednotky.
2. Vložte kazetu do dvířek tak, aby byla nechráněná část kazety nahoře a aby byla strana, kterou chcete přehrávat, otočena k Vám. Důkladně zavřete dvířka kazetové jednotky.
3. Po dokončení přehrávání otevřete stiskem tlačítka ZASTAVIT / VYSUNOUT dvířka kazetové jednotky a vyjměte kazetu.

PŘEHRÁVÁNÍ

1. Nastavte volič FUNKCE (7) do polohy „TAPE“.
2. Vložte kazetu. Spusťte přehrávání kazety stiskem tlačítka PŘEHRÁVÁNÍ.
3. Přehrávání můžete kdykoliv přerušit stiskem tlačítka Pauza.
4. Po dokončení přehrávání stiskněte tlačítko ZASTAVIT / VYSUNOUT. Pokud tak neučiníte, kazeta se automaticky zastaví na konci pásku.

ZÁZNAM

Tento přístroj je vybaven obvodem pro automatické řízení záznamové úrovně. Protože je záznamová úroveň nastavována automaticky, nemá nastavení ovládacích prvků pro regulaci hlasitosti nebo tónu zvuku na záznam žádný vliv.
Pokud je jazýček, který zabraňuje záznamu na kazetu, zlomený nebo odstraněný, není možné stisknou tlačítko Záznam.

NAHRÁVÁNÍ Z RÁDIA

1. Nastavte volič FUNKCE (7) do polohy „RADIO“.
2. Pomocí ovládacího prvku LADĚNÍ (10) nalaďte požadovanou rozhlasovou stanici a vložte do kazetové jednotky (11) prázdnou kazetu.
3. Spusťte nahrávání současným stiskem tlačítka ZÁZNAM a PŘEHRÁVÁNÍ.
4. Po dokončení stiskněte tlačítko ZASTAVIT / VYSUNOUT. Pokud tak neučiníte, kazeta se automaticky zastaví na konci pásku.

ZÁZNAM SIGNÁLU Z VESTAVĚNÉHO MIKROFONU

1. Nastavte volič FUNKCE (7) do polohy „TAPE“.
2. Vložte do kazetové jednotky (11) prázdnou kazetu.
3. Stiskněte současně tlačítka ZÁZNAM a PŘEHRÁVÁNÍ.
4. Spustí se záznam na kazetu z mikrofonu (6).
5. Během nahrávání se nebude z reproduktorů ozývat žádný zvuk.

SLUCHÁTKA

Zástrčka sluchátek by měla mít průměr 3,5 mm; připojte tuto zástrčku do zdířky SLUCHÁTKA (4). Po připojení sluchátek se automaticky odpojí reproduktory.

VAROVÁNÍ

Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej vytažením síťové šňůry ze zásuvky. Nevystavujte se nebezpečí zasažení elektrickým proudem, které hrozí v případě demontáže krytu přístroje. Uvnitř přístroje nejsou žádné součásti, které byste mohli sami opravit. Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru nebo zasažení elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Neponořujte přístroj do vody ani jiné tekutiny. Nepoužívejte přístroj v případě, že je poškozena síťová napájecí šňůra.
Výměnu napájecí šňůry musí provést výrobce nebo osoba, kterou výrobce k provedení tohoto úkonu autorizoval.

VAROVÁNÍ - ODKAPÁVAJÍCÍ VODA / VENTILACE

Tento výrobek nesmí přijít do styku s odkapávající nebo stříkající vodou. Nestavte na přístroj žádné předměty naplněné vodou (např. vázy, atd.). Je zakázáno jakýmkoliv způsobem vyřazovat z činnosti normální ventilaci přístroje.

POZNÁMKA:
Změna technických specifikací vyhrazena bez upozornění.

Informace o ochraně životního prostředí
Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balícími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení

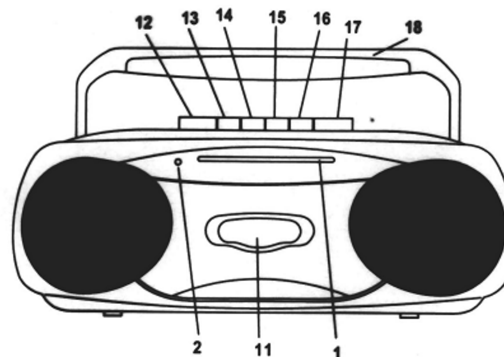


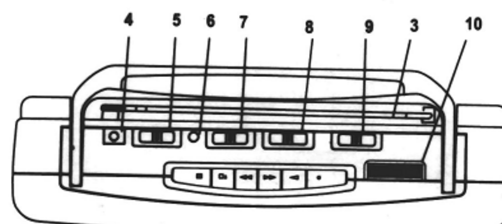
Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Firma **HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o.** je registrovaná u společnosti Asekol s.r.o. pod číslem AK-051447.

POPIS

1. Číselná stupnica
2. LED indikátor FM STEREO
3. TELESKOPICKÁ anténa
4. Konektor pre SLÚCHADLÁ
5. Ovládací prvok HLASITOSŤ
6. VSTAVANÝ mikrofón
7. Volič FUNKCIE
8. Volič režimu STEREO / MONO
9. Prepínač PÁSMO
10. Ovládací prvok LADENIE
11. KAZETOVÁ JEDNOTKA
12. Tlačidlo PAUZA
13. Tlačidlo ZASTAVIŤ / VYSUNÚŤ
14. Tlačidlo RÝCHLE PREVÍJANIE VPRED
15. Tlačidlo PREVÍJANIE VZAD
16. Tlačidlo PREHRÁVANIE
17. Tlačidlo ZÁZNAM
18. Rukoväť





NAPÁJANIE

1. Zapojte sieťový napájací kábel, ktorý je súčasťou dodávky, do zásuvky AC POWER na zadnej strane prístroja. Druhý koniec sieťového napájacieho kábla zapojte do sieťovej zásuvky a zapnite prívod striedavého napájacieho napätia do tejto zásuvky. Parametre napätia v sieťovej zásuvke musia zodpovedať požiadavkám prístroja.
2. Pred odpojením napájacieho kábla od prístroja vždy vytiahnite napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
3. Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

PREVÁDZKA NA BATÉRIE

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie a vložte do neho 4 batérie UM-1 (články D alebo podobného typu); dbajte na dodržanie správnej polarity, ktorá je vyznačená v priestore pre batérie.
2. Pokiaľ nebudete prístroj dlhší čas používať, vytiahnite z neho batérie.
3. Vybité batérie nenechávajte v prístroji - mohlo by dôjsť k úniku elektrolytu.
4. Ak má byť prístroj napájaný z batérií, vytiahnite napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Po pripojení napájacieho kábla do sieťovej zásuvky je napájanie z batérií automaticky odpojené.

OVLÁDANIE RÁDIA

1. Nastavte volič FUNKCIE (7) do polohy „RÁDIO“.
2. Pomocou prepínača PÁSMO (9) vyberte žiadané frekvenčné pásmo.
3. Pomocou ovládacieho prvku LADENIE (10) nalaďte žiadanú rozhlasovú stanicu.
4. Nastavte hlasitosť pomocou ovládacieho prvku HLASITOSŤ (5).
5. Ak chcete rádio vypnúť, nastavte volič FUNKCIE (7) do polohy „TAPE“.
6. Po naladení signálu FM sa rozsvieti indikátor FM STEREO (2).

   ANTÉNA - Pre príjem vysielania v pásme FMje v zadnej časti prístroja k dispozícii vstavaná TELESKOPICKÁ anténa (3). Roztiahnite túto anténu a nastavte ju do polohy, pri ktorej je príjem FM rádia najlepší. Príjem vysielania v pásme AM zaisťuje vstavaná feritová anténa. Pri príjme vysielania v pásme AM natočte prístroj tak, aby bol príjem čo najlepší.

VLOŽENIE A VYBRATIE KAZETY

1. Zatlačením tlačidla ZASTAVIŤ / VYSUNÚŤ otvorte dvierka kazetovej jednotky.
2. Vložte kazetu do dvierok tak, aby bola nechránená časť kazety hore a aby bola strana, ktorú chcete prehrávať, otočená k vám. Dôkladne zatvorte dvierka kazetovej jednotky.
3. Po dokončení prehrávania otvorte zatlačením tlačidla ZASTAVIŤ / VYSUNÚŤ dvierka kazetovej jednotky a vyberte kazetu.

PREHRÁVANIE

1. Nastavte volič FUNKCIE (7) do polohy „TAPE“.
2. Vložte kazetu. Spustite prehrávanie kazety zatlačením tlačidla PREHRÁVANIE.
3. Prehrávanie môžete kedykoľvek prerušiť zatlačením tlačidla PAUZA.
4. Po dokončení prehrávania zatlačte tlačidlo ZASTAVIŤ / VYSUNÚŤ. Ak tak neurobíte, kazeta sa automaticky zastaví na konci pásky.

ZÁZNAM

Tento prístroj je vybavený obvodom pre automatické riadenie záznamovej úrovne. Pretože je záznamová úroveň nastavovaná automaticky, nemá nastavenie ovládacích prvkov pre reguláciu hlasitosti alebo tónu zvuku na záznam žiadny vplyv.
Pokiaľ je jazýček, ktorý zabraňuje záznamu na kazetu, zlomený alebo odstránený, nie je možné zatlačiť tlačidlo ZÁZNAM.

NAHRÁVANIE Z RÁDIA

1. Nastavte volič FUNKCIE (7) do polohy „RÁDIO“.
2. Pomocou ovládacieho prvku LADENIE (10) nalaďte žiadanú rozhlasovú stanicu a vložte do kazetovej jednotky (11) prázdnu kazetu.
3. Spustite nahrávanie súčasným zatlačením tlačidla ZÁZNAM a PREHRÁVANIE.
4. Po dokončení zatlačte tlačidlo ZASTAVIŤ / VYSUNÚŤ. Ak tak neurobíte, kazeta sa automaticky zastaví na konci pásky.

ZÁZNAM SIGNÁLU ZO VSTAVANÉHO MIKROFÓNU

1. Nastavte volič FUNKCIE (7) do polohy „TAPE“.
2. Vložte do kazetovej jednotky (11) prázdnu kazetu.
3. Zatlačte súčasne tlačidlá ZÁZNAM a PREHRÁVANIE.
4. Spustí sa záznam na kazetu z mikrofónu (6).
5. Počas nahrávania sa nebude z reproduktorov ozývať žiadny zvuk.

SLÚCHADLÁ

Zástrčka slúchadiel by mala mať priemer 3,5 mm; pripojte túto zástrčku do konektora SLÚCHADLÁ (4). Po pripojení slúchadiel sa automaticky odpoja reproduktory.

VAROVANIE

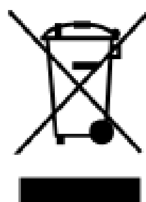
Pokiaľ prístroj nepoužívate, odpojte ho vytiahnutím sieťového kábla zo zásuvky. Nevystavujte sa nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom, ktoré hrozí v prípade demontáže krytu prístroja. Vo vnútri prístroja nie sú žiadne súčasti, ktoré by ste mohli sami opraviť. Aby ste predišli nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo zasiahnutia elektrickým prúdom, nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti. Neponárajte prístroj do vody ani inej tekutiny. Nepoužívajte prístroj v prípade, že je poškodený sieťový napájací kábel. Výmenu napájacieho kábla musí vykonať výrobca alebo osoba, ktorú výrobca na vykonanie tohto úkonu autorizoval.

VAROVANIE - KVAPKAJÚCA VODA / VENTILÁCIA

Tento výrobok nesmie prísť do styku s kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou. Nestavajte na prístroj žiadne predmety naplnené vodou (napr. vázy, atď.). Je zakázané akýmkoľvek spôsobom vyraďovať z činnosti normálnu ventiláciu prístroja.

POZNÁMKA:
Vyhradzujeme si právo na technické zmeny v rámci vylepšovania produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

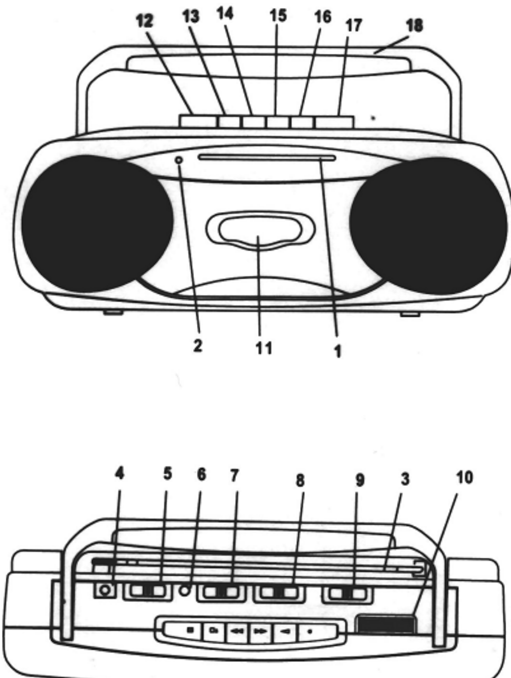
Informácie o ochrane životného prostredia
Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrického a elektronického zariadenia

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Prosím dopravte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude recyklovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môžu v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia do domového odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Firma **HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o.** je registrovaná u spoločnosti Sewa pod číslom EZ 0000213.

DESCRIPTION

1. Dial Scale
2. FM STEREO LED Indicator
3. TELESCOPIC Antenna
4. HEADPHONE Socket
5. VOLUME Control
6. BUILT-IN Microphone
7. FUNCTION Selector
8. STEREO / MONO Mode Selector
9. BAND Selector
10. TUNING Control
11. CASSETTE Compartment
12. PAUSE Button
13. STOP / EJECT Button
14. FAST FORWARD Button
15. REWIND Button
16. PLAY Button
17. RECORD Button
18. Handle



POWER SUPPLY

1. Plug the supplied AC power cord into the AC POWER socket on the back of this. Connect the AC Power Cod to your AC household mains outlet and switch on the mains supply. Make sure the voltage is compatible.
2. Always remember to disconnect the power cord from the mains supply before disconnecting the lead from the unit.
3. Disconnect the power cord from the mains when not in use.

BATTERY OPERATION

1. Open the battery compartment and insert 4 x UM-1 batteries (D cell or equivalent) following the polarity diagram shown in the battery compartment of the unit.
2. Batteries should be removed from the compartment if the unit is not to be used for some time.
3. Flat batteries should be removed from the unit to avoid leakage.
4. Remove mains lead from AC Socket when unit is on battery supply. Battery power is automatically disconnected when the AC lead is connected to the AC Socket.

RADIO OPERATION

1. Set the FUNCTION Selector (7) to the “RADIO” position.
2. Select the desired frequency band with the BAND Selector (9).
3. Tune to the desired radio station by tuning the TUNING Control (10).
4. Adjust the VOLUME (5) control to the preferred level.
5. Set the FUNCTION Selector (7) to the “TAPE” position to turn off the radio.
6. When an FM signal is tuned in, the FM STEREO Indicator (2) will light up.

ANTENNA For FM reception there is a built-in TELESCOPIC Antenna (3) at the rear of the unit. Extend the antenna and move it around to obtain the best reception.
For AM reception the signals are picked up through a built-in ferrite antenna. You may have to orient the unit to obtain the best reception.

INSERTION AND REMOVAL OF CASSETTES

1. Press the STOP / EJECT key to open the cassette door.
2. Slip your cassette tape into the door, with the exposed section uppermost and the playback side facing you. Close the cassette door securely.
3. When finished, press STOP / EJECT key to open the cassette door, and retrieve your cassette tape.

PLAYBACK

1. Set the FUNCTION Selector (7) to the “TAPE” position.
2. Insert your cassette tape. Press the Play key to active playback.
3. Use the PAUSE key whenever you want to suspend playback.
4. Press the STOP / EJECT key when finish. Otherwise the tape will stop automatically when the end of the tape is reached.

RECORDING

This unit has automatically level control circuitry. This means that the recording level is set automatically. The volume or tone controls will not affect the recording.
RECORD key will not be pressed down when the record prevention tab is broken or removed from the tape.

RECORDING FROM THE RADIO

1. Set the FUNCTION Selector (7) to the “RADIO” position.
2. Tune in your station using the TUNING Control (10) and put in your black cassette tape in the cassette compartment (11).
3. Press the RECORD key and the PLAY key at the same time to start recording.
4. Press the STOP / EJECT key when finished. Otherwise the tape will stop automatically when the end of the tape is reached.

RECORDING FROM THE BUILT-IN MICROPHONRE

1. Set the FUNCTION Selector (7) to the “TAPE” position.
2. Put in your black cassette tape in the cassette compartment (11).
3. Press the RECORD key and the PLAY key at the same time.
4. The tape recorder is now recording from the MICROPHONE (6).
5. No sound will come through the speakers while you are recording.

HEADPHONES

Headphones should have a 3.5mm diameter plug and should be connected to the HEADPHONE Socket (4). When headphones are connected, the speakers are automatically disconnected.

WARNING

Disconnect the mains plug from the supply socket when not in use. To avoid the risk of electric shock, do not remove the cover of the unit. There are no user serviceable parts inside. To prevent fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture. Do not immerse in water or any other liquid. Do not operate this unit if the mains lead is damaged. The mains lead must be replace by the manufacturer or its appointed agent.

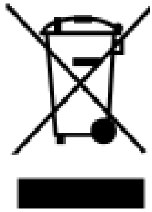
DRIPPING & VENTILATION WARNING

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

NOTES:
We reserve the right to make technical changes without notice in the interest of improvement.

WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Disposal of used electrical & electronic equipment



The meaning of the symbol on the product, its accesory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o. is registered by Asekol s.r.o. under number AK-051447.

HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o. is registered by Sewa under number EZ 0000213.

Poznámky/Notes:

HYUNDAI
CORPORATION
Seoul, Korea